

PREPARATIVOS PARA LAS EMERGENCIAS POR AGUA: SENSIBILIZACIÓN Y RESPUESTA

PREPARATIONS FOR WATER-RELATED EMERGENCIES: AWARENESS AND RESPONSE

PREPARATIVOS PARA EMERGÊNCIAS POR ÁGUA: SENSIBILIZAÇÃO E RESPOSTA

Claudia Pradenas Farías¹

ANTECEDENTES

La preservación del patrimonio gráfico, bibliográfico y documental en instituciones que resguardan estos bienes, como bibliotecas y archivos, es una de las funciones principales de quienes gestionan y salvaguardan sus acervos. Estas personas deben enfrentar de manera constante los problemas habituales que implica esta tarea, y, además, en algún momento de su vida profesional, lidiar con emergencias o desastres que pongan en riesgo sus colecciones.

Una emergencia corresponde a sucesos inesperados o eventos imprevistos que causan daño a personas y bienes, y que requieren de acción inmediata (Dorge y Jones, 2004). Cuando una emergencia excede la capacidad de respuesta de una institución o de la comunidad afectada, no es posible enfrentar la situación mediante el uso de recursos propios y resulta necesario pedir ayuda, se considera un desastre. El caso más común es el de los incendios que, si no se controlan en su inicio, requieren del auxilio de bomberos (UNESCO et al., 2014). El Instituto Canadiense de Conservación (ICC) expresa de manera simple la relación entre estos dos términos al afirmar que “todos los desastres son emergencias, pero solo aquellas emergencias que

no es posible controlar se convierten en desastres” (ICC, 2014, p. 1).

Las emergencias provocadas por agua son, sin duda, unas de las más frecuentes en instituciones que resguardan el patrimonio cultural, y están entre las que provocan mayores daños y pérdidas irremediables al patrimonio gráfico, bibliográfico y documental (Figura 1).

Por ello, es fundamental saber cómo actuar cuando ocurre una emergencia por agua, y hacerlo de manera oportuna. Si no se responde con prontitud, los daños en objetos de papel y otros materiales que resguardan bibliotecas y archivos podrían ser catastróficos (Archivo General de la Nación, s.f.). Una acción adecuada y eficiente permite, además, prevenir daños secundarios causados por otros agentes de deterioro, como plagas y fuerzas físicas, en materiales muy debilitados.

Una de las funciones principales de la Unidad de Patrimonio Gráfico y Documental (UPGD) del Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR) es diseñar y ejecutar estrategias para la transferencia de conocimientos y metodologías en el ámbito de

¹ Unidad de Patrimonio Gráfico y Documental, Centro Nacional de Conservación y Restauración, Chile. claudia.pradenas@patrimoniocultural.gob.cl

la preservación, conservación y restauración del patrimonio gráfico y documental, que contribuyan a su resguardo, a la actualización de competencias y al fomento de buenas prácticas. En la última década, la UPGD ha capacitado a personas que trabajan en instituciones que resguardan colecciones patrimoniales, en la preservación de los materiales, principalmente en soporte papel, que custodian sus acervos. Uno de los temas que se abordan en las capacitaciones es el de emergencias por agua. De acuerdo con Ogden (2000), la preparación para emergencias es un componente importante en un plan de conservación general.

Si bien se podría asumir que vivir en un país propenso a desastres naturales debiera garantizar la preparación para enfrentar emergencias, el análisis de diferentes casos de estudio relacionados con emergencias por agua ha demostrado que no es común encontrar personal entrenado para estos eventos, y que estas instituciones no están en condiciones para ejecutar estas tareas de manera eficiente. Además, la información obtenida durante los cursos realizados por la UPGD y el contacto con personal que trabaja al resguardo del patrimonio, demostró que la bibliografía acerca de este tema —de calidad y disponible en forma gratuita en internet— no es suficiente si no se acompaña de capacitaciones y talleres presenciales. Es en esas instancias donde las personas que requieren adquirir estos conocimientos y habilidades tienen la oportunidad de compartir sus experiencias en el manejo de emergencias, junto con la posibilidad de vivir un simulacro para practicar las directrices y sugerencias que entrega la literatura especializada.

CREACIÓN DE LA CAPACITACIÓN

Durante el proceso de creación de la capacitación de emergencia por agua, se realizó un estudio de casos respecto de las situaciones de emergencia que enfrentan las instituciones que resguardan patrimonio gráfico, bibliográfico y documental. Se determinó que las contingencias más frecuentes son aquellas ocasionadas por agua, ya sea por factores internos producidos por desperfectos o falta de mantención en los inmuebles, o externos como las amenazas naturales. Se comprendió en este estudio que los materiales de los acervos de bibliotecas y archivos son muy sensibles al daño por agua, y se efectuó un diagnóstico de la preparación que tienen las instituciones para enfrentar este tipo de emergencias. Se consideró que prever estos escenarios y estar preparados para responder de forma adecuada disminuye en gran medida las pérdidas de bienes culturales que podrían producirse en estas situaciones.

El 2016, luego de un curso de primeros auxilios en el patrimonio cultural durante emergencias complejas (First Aid to Cultural Heritage in Times of Crisis)², en el que participó Cecilia Rodríguez, jefa de la UPGD en ese momento, y de la asesoría brindada por parte de la Unidad al Centro de Documentación Patrimonial de la Universidad de Talca, luego de haber sido afectados por una inundación debido a las abundantes lluvias ocurridas en abril del mismo año³, se comenzó a diseñar un curso teórico-práctico enfocado de manera exclusiva en emergencias, con el fin de entregar lineamientos de acción y metodologías de rescate de objetos de papel y estabilización de materiales de bibliotecas y archivos en emergencias causadas por el agua que pudieran ocurrir a pequeña o gran escala. El propósito del curso es la preparación del personal para realizar aquellas acciones que deben aplicarse de forma inmediata en las primeras horas o días posteriores a la emergencia y con el objetivo de estabilizar los objetos. De esta manera, la recuperación de ellos por medio de tratamientos de conservación y restauración se puede programar para etapas posteriores (Figuras 2 y 3).

Se enfatizó en la importancia de valorar las colecciones, para que las personas encargadas de

² Realizado en el marco del programa homónimo del Centro Internacional de Estudios para la Conservación y la Restauración de los Bienes Culturales (ICCROM) y para el que se publicó un libro con directrices y herramientas traducido en 15 idiomas, entre ellos el español (ICCROM, 2022a).

³ Estudio de caso citado en: Primeros auxilios para el patrimonio cultural en tiempos de crisis. 1. Manual para una preparación y respuesta coordinada en caso de emergencia para asegurar el patrimonio tangible e intangible. https://www.iccrom.org/sites/default/files/publications/2022-11/fac_handbook_spanish.pdf



Figura 1. Material bibliográfico y documental rescatado de archivos y bibliotecas después de una inundación (Fotografía: Pérez, T. 2018. Archivo CNCR).

*Bibliographic and documentary materials recovered from archives and libraries after a flood (Photograph: Pérez, T. 2018. CNCR Archive).
Material bibliográfico e documental resgatado de arquivos e bibliotecas após uma inundaçãõ (Fotografia: Pérez, T. 2018. Arquivo CNCR).*

las instituciones que custodian bienes patrimoniales sepan cuáles son los elementos más valiosos dentro de sus acervos, utilizando criterios como interés histórico, antigüedad, valor estético, ejemplar único, entre otros. Valorar la colección de esta manera, permite reconocer los elementos más importantes y prioritarios en el proceso de salvataje y posterior intervención, haciendo más eficiente el esfuerzo desplegado y materiales disponibles para las acciones de rescate (Pedersoli et al., 2017).

El equipo de la UPGD realizó pruebas y prototipos de materiales dañados por agua y se practicaron alternativas de tratamiento disponibles en el mundo y aquellas que están al alcance en el contexto nacional.

En el último año, se ha sumado a la preparación en rescate de colecciones patrimoniales en emergencias por agua la experiencia adquirida en el curso "Los Cascos Azules para la Cultura: riesgos e intervenciones de seguridad", realizado en junio de 2024. En este curso participaron Claudia Pradenas, actual jefa de la UPGD, y Mónica Pérez, jefa (s) de la Unidad de Patrimonio de las Artes Visuales del CNCR. La experiencia adquirida en este curso amplió las estrategias de rescate para incluir otros tipos de materiales, aunque los de soportes gráficos, bibliográficos y documentales, así como todos los de origen orgánico, siguen siendo los más vulnerables.



Figura 2. Equipo de rescate de objetos en zona de desastre (Fotografía: Creté, E. 2016).
Object rescue team in a disaster zone (Photograph: Creté, E. 2016).
Equipe de resgate de objetos em área de desastre (Fotografia: Creté, E. 2016).



Figura 3. Secado de material bibliográfico y documental afectado por agua en el Centro de Documentación de la Universidad de Talca (Fotografía: Rodríguez, P. 2016. Archivo CNCR).
Drying of bibliographic and documentary materials affected by water at the Documentation Centre of the University of Talca (Photograph: Rodríguez, P. 2016. CNCR Archive).
Secagem de material bibliográfico e documental afetado por água no Centro de Documentação da Universidade de Talca (Fotografia: Rodríguez, P. 2016. Arquivo CNCR).

RESULTADOS

Como resultado de esta preparación se efectuaron dos capacitaciones específicas de rescate de patrimonio gráfico, bibliográfico y documental, y una tercera que incorporó otros tipos de patrimonio junto con la participación de otras unidades del CNCR para su implementación:

- El curso “Objetos de papel y materiales de bibliotecas y archivos: rescate en emergencia por agua”, realizado entre el 10 y 12 de diciembre del 2018 en dependencias del CNCR y que congregó a 25 participantes de instituciones públicas y privadas que resguardan patrimonio gráfico, bibliográfico y documental. Durante su desarrollo, se enseñaron aquellas acciones que deben aplicarse de manera inmediata en las primeras horas o días posteriores a la emergencia y que tienen como objetivo estabilizar los objetos. Se realizaron prácticas de evacuación, secado, congelamiento/descongelamiento y acondicionamiento de los materiales, y se enfatizó en la importancia del trabajo en equipo y la distribución de roles (Figura 4).
- El curso “Prevención y manejo de emergencias en archivos e instituciones culturales”, organizado junto con el Centro de Documentación Patrimonial de la Universidad de Talca, en las dependencias de este último, ubicado en la ciudad de Talca. Se realizó los días 16 y 17 de octubre del 2019 y asistieron 15 participantes de diferentes organizaciones e instituciones de la zona que albergan patrimonio gráfico, bibliográfico y documental. En esa oportunidad, se entregaron herramientas para dar respuesta ante una emergencia de manera rápida y aplicar las acciones más inmediatas para minimizar los daños al patrimonio. Se destacó la importancia de contar con planes de emergencia orientados a disminuir los riesgos, en la medida de lo posible, y maximizar la eficiencia de la respuesta. Se realizaron demostraciones de rescate y estabilización de materiales de archivo, donde las personas asistentes practicaron algunas de las técnicas enseñadas (Figura 5).



Figura 4. Aplicación de tratamiento de secado de material mojado durante capacitación en Santiago (Fotografía: Pérez, T. 2018. Archivo CNCR).

Application of drying treatment to water-damaged materials during a training session in Santiago (Photograph: Pérez, T. 2018. CNCR Archive).

Aplicação de tratamento de secagem de material molhado durante capacitação em Santiago (Fotografia: Pérez, T. 2018. Arquivo CNCR).

- El curso “Orientación para el rescate de bienes patrimoniales en emergencias por agua” fue impartido en formato híbrido los días 8, 9 y 12 de agosto de 2024. Las clases teóricas se realizaron mediante la plataforma Zoom los dos primeros días, mientras que el taller práctico tuvo lugar en el Museo de Arte y Artesanía de Linares (institución solicitante). La iniciativa buscó la participación de diversas organizaciones que resguardan patrimonio de uso público en la región del Maule y alrededores. Este curso organizado por el CNCR, fue coordinado por Claudia Pradenas, jefa de la Unidad de Patrimonio Gráfico y Documental, con la colaboración de Bárbara Reyes, profesional de apoyo de la Unidad de Patrimonio Arqueológico

y Etnográfico y Eduardo Rojas, asistente de la dirección del CNCR; además de Katina Vivanco, conservadora restauradora a cargo del laboratorio de papeles y libros del Centro de Documentación Patrimonial de la Universidad de Talca. El curso ofreció capacitación teórica y práctica, con clases expositivas, estudios de caso y talleres, con el objetivo de proporcionar herramientas para que el personal pueda responder de forma eficaz ante emergencias, por medio de acciones inmediatas para minimizar los daños al patrimonio. Además, se subrayó la importancia de contar con planes de emergencia que ayuden a reducir riesgos y optimizar la eficacia de la respuesta (Figura 6).



Figura 5. Conservadora-restauradora Cecilia Rodríguez en demostración de limpieza de libros y documentos durante capacitación en Talca (Fotografía: Hortuvia, V. 2019. Archivo CNCR).

Conservator-restorer Cecilia Rodríguez demonstrating the cleaning of books and documents during a training session in Talca (Photograph: Hortuvia, V. 2019. CNCR Archive).

Conservadora-restauradora Cecilia Rodríguez em demonstração de limpeza de livros e documentos durante capacitação em Talca (Fotografia: Hortuvia, V. 2019. Arquivo CNCR).



Figura 6. Estudiantes aplicando tratamientos de emergencia en espacio habilitado (Fotografía: Rojas, E. 2024. Archivo CNCR).

Students applying emergency treatments in a designated space (Photograph: Rojas, E. 2024. CNCR Archive).

Estudantes aplicando tratamientos de emergência em espaço habilitado (Fotografia: Rojas, E. 2024. Arquivo CNCR).

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

La gran convocatoria alcanzada por estas capacitaciones en emergencias por agua, realizadas en las ciudades de Santiago, Talca y Linares, refuerzan la necesidad de preparación de las instituciones que resguardan patrimonio, y la importancia del entrenamiento en el manejo de emergencia, pues una acción rápida y eficiente puede disminuir los daños que podría producir este tipo de situaciones en los materiales de archivos y biblioteca, así como los de origen orgánico. Del mismo modo, las capacitaciones son instancias en las que se conocen personas que realizan trabajos similares, se comparten experiencias, se crean dinámicas de retroalimentación y crecimiento, y posibilitan la generación de redes de apoyo y cooperación, las que

son fundamentales para enfrentar de mejor manera estos eventos.

Es relevante considerar, dentro de los métodos de prevención de las emergencias, la importancia de contar con un plan particular para cada institución. En este, debiera quedar reflejado el valor que tienen los objetos de su propia colección, las amenazas y riesgos a las que están expuestos, cómo actuar en caso de una situación de emergencia y cuáles son los roles y funciones que ejerce cada persona que forma parte del equipo de trabajo. Este plan debe ser conocido y practicado por todo el equipo, para así evitar improvisaciones y descoordinaciones a la hora de enfrentar una emergencia.

Realizar un curso teórico-práctico permitió, a quienes participaron, conocer definiciones, conceptos, metodologías y tratamientos, además de aplicar todo lo aprendido en situaciones reales y con materiales de bibliotecas y archivos. Ejemplos de la utilidad de esta capacitación y su aplicación práctica incluyen el caso de Mabel Tapia, encargada de Patrimonio y Archivo Histórico Municipal de la Municipalidad de Copiapó. La profesional tras participar en el primer curso en Santiago, logró afrontar con excelentes resultados una emergencia por agua el 2019, causada por la rotura de una cañería que afectó a su colección. Asimismo, Margarita Valenzuela, directora (s) del Museo de Arte y Artesanía de Linares —que acogió la última edición del curso— y además participante del

curso en Talca, aplicó los conocimientos adquiridos para rescatar y recuperar con éxito la mayor parte de su colección tras la inundación provocada por el colapso de las napas freáticas ocasionado por las intensas lluvias de agosto de 2023.

Por último, luego de estas fructíferas instancias de capacitación, el CNCR se ha impuesto la tarea de realizar un seguimiento a quienes han participado de estos cursos, para constatar si se ha puesto en práctica lo aprendido, si la información ha sido difundida al resto del personal al interior de las mismas instituciones, o bien se requiere otro tipo de apoyo en el fortalecimiento de las competencias asociadas al manejo de este tipo de emergencias.

REFERENCIAS CITADAS

Archivo General de la Nación. (s.f.). *Plan de contingencia para el rescate de acervos documentales históricos afectados por incendios e inundaciones*. <https://www.gob.mx/agn/documentos/plan-de-contingencia-para-el-rescate-de-acervos-documentales-historicos-afectados-por-incendios-e-inundaciones>

Dorge, V. y Jones, S. L. (2004). *Creación de un plan de emergencia: guía para museos y otras instituciones culturales*. Getty Conservation Institute. https://www.getty.edu/conservation/publications_resources/pdf_publications/pdf/emergency_sp.pdf

ICCROM. (2022a). *Primeros auxilios para el patrimonio cultural en tiempos de crisis. 1. Manual para una preparación y respuesta coordinada en caso de emergencia para asegurar el patrimonio tangible e intangible* (A. Tandon, Trad.). ICCROM, Fundación Príncipe Claus para la Cultura y el Desarrollo, Casa K'ojom Centro de Rescate Cultural. https://www.iccrom.org/sites/default/files/publications/2022-11/fac_handbook_spanish.pdf

ICCROM. (2022b). *Primeros auxilios para el patrimonio cultural en tiempos de crisis: 2. Kit de herramientas para una preparación y respuesta coordinada en caso de emergencia para asegurar el patrimonio tangible e intangible* (A. Tandon, Trad.). ICCROM, Fundación Príncipe Claus para la Cultura y el Desarrollo, Casa K'ojom Centro de Rescate Cultural. https://www.iccrom.org/sites/default/files/publications/2022-11/fac_toolkit_spanish.pdf

Instituto Canadiense de Conservación. (2014). *Preparación para las emergencias en instituciones culturales: introducción. Notas del ICC 14/1*. (Centro Nacional de Conservación y Restauración, trad.). CNCR. https://engine.patrimoniocultural.gob.cl/static/cache/binaries/articles-52344_recurso_17.pdf

Ogden, S. (Ed.). (2000). *El manual de preservación de bibliotecas y archivos del Northeast Document Conservation Center*. (3a. ed.). CNCR. https://www.cncr.gob.cl/sites/www.cncr.gob.cl/files/2021-09/MANUAL_PRESERVACION_COLECCIONES.pdf

Pedersoli, J. L., Antomarchi, C. y Michalski, S. (2017). *Guía de Gestión de Riesgos para el Patrimonio Museológico*. ICCROM-CCI, Ibermuseos. https://www.iccrom.org/sites/default/files/2018-01/guia_de_gestion_de_riesgos_es.pdf

UNESCO, ICCROM, ICOMOS y UICN. (2014). *Gestión del riesgo de desastres para el Patrimonio Mundial: manual de referencia*. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000228134>

UNESCO, ICCROM y Servicio Nacional del Patrimonio Cultural. (2020). *Patrimonio amenazado: Evacuación de emergencia para colecciones patrimoniales* (Centro Nacional de Conservación y Restauración, Trad.). UNESCO, ICCROM y Servicio Nacional del Patrimonio Cultural. https://www.cncr.gob.cl/sites/www.cncr.gob.cl/files/images/articles-96115_archivo_01.pdf